

**SUSITARIMAS DĖL 2023-08-18 PREKIŲ IR PASLAUGŲ PIRKIMO SUTARTIES NR. 6PS-23-200 PAKEITIMO Nr. 6PS-24-141**

Vilnius, 2024 m. gegužės 23 d.

**Akcinė bendrovė Lietuvos oro uostai**, registruotos buveinės adresas Rodūnios kelias 10A, Vilnius, Lietuva, juridinio asmens kodas 120864074, atstovaujama atstovaujama generalinio direktoriaus Simono Bartkaus, veikiančio pagal įmonės įstatus (toliau – **Pirkėjas**), ir

**TK Airport Solutions S.A.**, registruotos buveinės adresas registruotos buveinės adresas Polígono Industrial Vega de Baiña s/n –33682 Mieres – Asturias – Ispanijos Karalystė, juridinio asmens kodas A33490707, atstovaujama regiono direktoriaus EA/LA Francisco Enrique Arqueros Martinez, veikiančio pagal 2007-04-23 įgaliojimą Nr. 1363, ir paslaugų vadovės EA/LA Carmen Arganza González, veikiančios pagal 2022-09-28 įgaliojimą Nr. 1781 (toliau – **Tiekėjas**),

Pirkėjas ir Tiekėjas toliau abu kartu vadinami „**Šalimis**“, o kiekvienas atskirai – „**Šalimi**“, atsižvelgdami į tai, kad:

A) Šalys 2023 m. rugpjūčio 18 d. sudarė T2 ir T3 teleskopinių keleivių laipinimo galerijų rekonstrukcijos ir naujų T4 galerijų, jų montavimo ir susijusių paslaugų (toliau – **Prekės ir Paslaugos**) pirkimo sutartį Nr. 6PS-23-200 (toliau – **Sutartis**), pagal kurią Tiekėjas įsipareigojo per Sutartyje nurodytą Prekių tiekimo ir Paslaugų teikimo terminą patiekti Prekes ir suteikti techninėje specifikacijoje nurodytas Paslaugas, kaip numatyta Sutartyje, ir pašalinti Prekių ir (ar) Paslaugų trūkumus (jei tokių būtų), o Pirkėjas įsipareigojo Sutartyje numatyta tvarka priimti kokybiškas ir tinkamai pristatytas / suteiktas Prekes ir Paslaugas bei sumokėti Tiekėjui Sutartyje numatytą kainą.

B) Sutarties priede - techninės specifikacijos 2.2.16 p. - numatyta, kad jei projekto įgyvendinimo metu paaiškėtų, kad Tiekėjas negalės suteikti paslaugų per patvirtintus laikotarpius, Tiekėjas privalės pasiūlyti papildomas korekcinės priemonės ir planą, pagal kurį projektas būtų įgyvendintas laiku. Jei taptų akivaizdu, kad projektas nebus baigtas laiku, Tiekėjas turės pateikti atnaujintą planą su pagrįstais ištekliais, etapais ir priemonėmis. Naujai pateiktam planui turi būti gautas Pirkėjo pritarimas.

C) Sutarties priede – techninės specifikacijos 2.2.47 p. – numatyta, jog Paslaugų teikimo etapo „50 NL atnaujinimas. NL pridavimo bandymai ir paleidimas.

**ANCILLARY AGREEMENT ON AMENDMENT OF THE GOODS AND SERVICES PROCUREMENT CONTRACT NO. 6PS-23-200 OF 2023-08-18, NO. 6PS-24-141**

Vilnius, 23<sup>rd</sup> May 2024

**Joint stock company Lithuanian Airports**, address of the registered office Rodūnios kelias 10A, Vilnius, Lithuania, legal entity code 120864074, represented by CEO Simonas Bartkus acting in accordance with the of company’s articles of association (hereinafter - the **Buyer**), and

**TK Airport Solutions S.A.**, address of the registered office Polígono Industrial Vega de Baiña s/n –33682 Mieres – Asturias – Kingdom of Spain, legal entity code A33490707, represented by Regional Field Director EA/LA Francisco Enrique Arqueros Martinez, acting under 2007-04-23 Power of Attorney No. 1363, and Head of services EA/LA Carmen Arganza González, acting under 2022-09-28 Power of Attorney No. 1781 (hereinafter – the **Supplier**),

The Buyer and the Supplier are hereinafter jointly referred to as the **Parties** and each of them separately as the **Party**, having taken into consideration that:

A) On August 18, 2023 the Parties concluded the Goods and Services Procurement contract No. 6PS-23-200 (hereinafter - the **Contract**) for the refurbishment of T2 and T3 telescopic passenger boarding bridges and the purchase of new T4 bridges, installation and other related services (hereinafter - **Goods and Services**). Under this Contract and within the time limit for the delivery of the Goods and provision of the Services the Supplier undertook to supply the Goods and provide the Services specified in the technical specification and eliminate defects of Goods and/or Services (if any), whereas the Buyer undertook to accept the properly delivered and high-quality Goods and provided Services in accordance with the procedure provided for in the Contract and pay the Supplier the price provided for in the Contract.

B) Section 2.2.16 of the Annex to the Contract – technical specification provides that *if during the implementation of the project it becomes clear that the Supplier will not be able to provide the services within the approved terms, the Supplier must propose additional corrective measures and a plan for project delivery on time. If it becomes obvious that the project will not be finished on time, the Supplier will have to submit an updated plan with reasonable resources, phases and measures. Newly provided plan has to be approved by Buyer.*

C) In the Annex to the Contract - section 2.2.47 of the technical specification – it is provided that the works of the Service stage “50 NL refurbishment. Acceptance testings



Mokymai“ darbai turi būti atlikti per 3 mėnesius nuo patvirtinimo pateikimo. Šiai dienai minėto Paslaugų teikimo etapo pabaigos data yra 2024 m. birželio 23 d.

D) Tiekėjas 2024 m. gegužės 8 d. elektroniniu paštu kreipėsi į Pirkėją su prašymu pratęsti Teleskopinės keleivių laipinimo galerijos Nr. 50 (toliau – **50 NL**) rekonstrukcijos etapo terminą dėl žemiau nurodytų priežasčių.

E) Pradėjus 50 NL ardymo ir paruošimo dažymui darbus, buvo rasta daugiau nei pradinės apžiūros metu nustatyta korozijos pažeistų vietų. Pirkimo metu, vykdant apžiūrą, nebuvo galimybės detalai įvertinti visų pažeidimų apimties. Tam, kad būtų galima kokybiškai atlikti korozijos pažeistų vietų taisymą, technologinis ardymo procesas užsitęsė ilgiau nei planuota, be to, papildomai reikėjo paruošti ir pilnai nustumti visas konstrukcijas. Šis procesas tokia apimtimi taip pat nebuvo įvertintas pirminės apžiūros metu. Pilnai nustumtus konstrukcijas, buvo būtina jas iš naujo pilnai paruošti dažymui ir nudažyti, dėl ko dažymo proceso trukmė tapo ilgesnė nei buvo planuota šiam procesui. Užsitęsęs 50 NL ardymo, smėliavimo ir dažymo darbams, iškilo poreikis pratęsti 50 NL rekonstrukcijos etapo terminą papildomai 48-iomis dienomis.

F) Pratęsus 50 NL rekonstrukcijos etapo terminą, bendras projekto įgyvendinimo laikotarpis nesikeičia.

G) Pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymo (toliau – **PI**) 97 str. 1 d. 1 p. numato, kad pirkimo sutartis jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiama neatliekant naujos pirkimo procedūros, kai pakeitimas, neatsižvelgiant į jo piniginę vertę, iš anksto buvo aiškiai, tiksliai ir nedviprasmiškai suformuluotas pirkimo dokumentuose nustatant pirkimo sutarties peržiūros, įskaitant kainos indeksavimą, atlyginimų darbuotojams peržiūrą, sąlygas ar pasirinkimo galimybes, įskaitant sutarties termino, perkamų kiekių, apimties, objekto pakeitimą. Pirkimo dokumentuose turi būti nurodyta galimų pakeitimų ar pasirinkimo galimybių apimtis, pobūdis ir aplinkybės, kurioms esant tai gali būti atliekama.

Šalys, vadovaudamosi PĮ 97 str. 1 d. 1 p. bei techninės specifikacijos 2.2.16 p., sudarė šį susitarimą (toliau – **Susitarimas**) ir susitarė:

1. Pratęsti Paslaugų teikimo etapo „**50 NL atnaujinimas. NL pridavimo bandymai ir paleidimas. Mokymai**“ terminą 48-iomis dienomis.
2. Susitarimas įsigalioja Šalims jį pasirašius. Susitarimo

and commissioning of the NL. Training” must be completed within 3 months after the submission of approval. To date, the end date of the aforementioned stage of provision of Services is June 23, 2024.

D) On May 8, 2024, the Supplier applied to the Buyer by e-mail with a request to extend the deadline for the reconstruction stage of the Nose Loader No. 50 (hereinafter - **50 NL**) for the reasons set out below.

E) When the work of dismantling and preparing the 50 NL for painting began, more corroded areas were found than were found during the initial inspection. At the time of purchase, during the inspection, it was not possible to assess the extent of all damages in detail. In order to be able to carry out high-quality repair of corroded areas, the technological process of demolition lasted longer than planned, and in addition, it was necessary to prepare and completely sandblast all structures. This process was also not evaluated to this extent during the initial inspection. After the structures were completely sandblasted, it was necessary to re-prepare and paint them completely, which made the painting process longer than planned for this process. As the 50 NL demolition, sandblasting and painting work dragged on, there was a need to extend the deadline for the 50 NL reconstruction phase by an additional 48 days.

F) The extension of the deadline for the reconstruction phase of NL 50 does not change the overall period of implementation of the project.

G) Point 1 of Part 1 of Article 97 of the Law on Procurement by Contracting Entities acting in the Field of Water Management, Energy, Transport or Postal Services (hereinafter referred to as the **PL**) provides that a procurement contract may be modified during its term without a new procurement procedure where the modification, irrespective of its monetary value, has been provided in the initial procurement documents in clear, precise and unequivocal clauses of review of public contract, including price revision, review of staff wages, or options, including modification of the contract term, the quantities to be purchased, the scope, subject-matter of the contract. The procurement documents must state the scope and nature of possible modifications or options as well as the conditions under which they may be used.

The Parties, in accordance with Point 1 of Part 1 of Article 97 of the PL and section 2.2.16 of the technical specification, have concluded this Agreement (hereinafter - **Agreement**) and have agreed on the following:

1. To extend the deadline for the Service stage “**50 NL refurbishment. Acceptance testing and commissioning of the NL. Training**” by 48 days.
2. The Agreement is valid from the moment it was signed.



pasirašymo diena yra laikoma diena, kurią Susitarimą pasirašė abi Šalys. Tuo atveju, jeigu Šalys Susitarimą pasirašė skirtingomis dienomis, Susitarimo pasirašymo diena yra laikoma ta diena, kurią Susitarimą pasirašė paskutinė iš Šalių. Jeigu Susitarimo pasirašymo datą nurodė tik viena iš Šalių, laikoma, kad abi Šalys pasirašė tą pačią dieną.

3. Kitos Sutarties sąlygos, nepaminėtos šiame Susitarime, lieka nepakitusios ir Šalys patvirtina iš jų kylančias prievolės.

4. Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

5. Susitarimas sudarytas dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Šaliai. Elektroninės formos Susitarimas, pasirašant jį kvalifikuotais elektroniniais parašais, sudaromas vienu egzemplioriumi.

## PIRKĖJAS/BUYER

**Akinė bendrovė Lietuvos oro uostai /  
Joint stock company Lithuanian Airports**

CEO Simonas Bartkus



(parašas/signature)

Date of signature/

The date of signature of the Agreement shall be deemed to be the date on which the Agreement is signed by both Parties. If the Parties have signed the Agreement on different dates, the date of signature of the Agreement shall be the date on which the Agreement is signed by the last of the Parties. If only one of the Parties has indicated the date of signature of the Agreement, both Parties shall be deemed to have signed on the same date.

3. Other provisions of the Contract not mentioned under this Agreement shall remain unchanged and the Parties shall confirm the obligations arising therefrom.

4. This Agreement is an integral part of the Contract.

5. The Agreement is made up of two equally authentic copies, one for each Party. The Agreement in electronic form shall be sign in a single copy by means of a qualified electronic signature.

## TIEKĖJAS/SUPPLIER

**TK Airport Solutions S.A.**

Regional Field Director EA/LA  
Francisco Enrique Arqueros Martinez



(parašas/signature)

03/June/2024

Date of signature/

Head of services EA/LA  
Carmen Arganza González



(parašas/signature)

03/June/2024

Date of signature/



